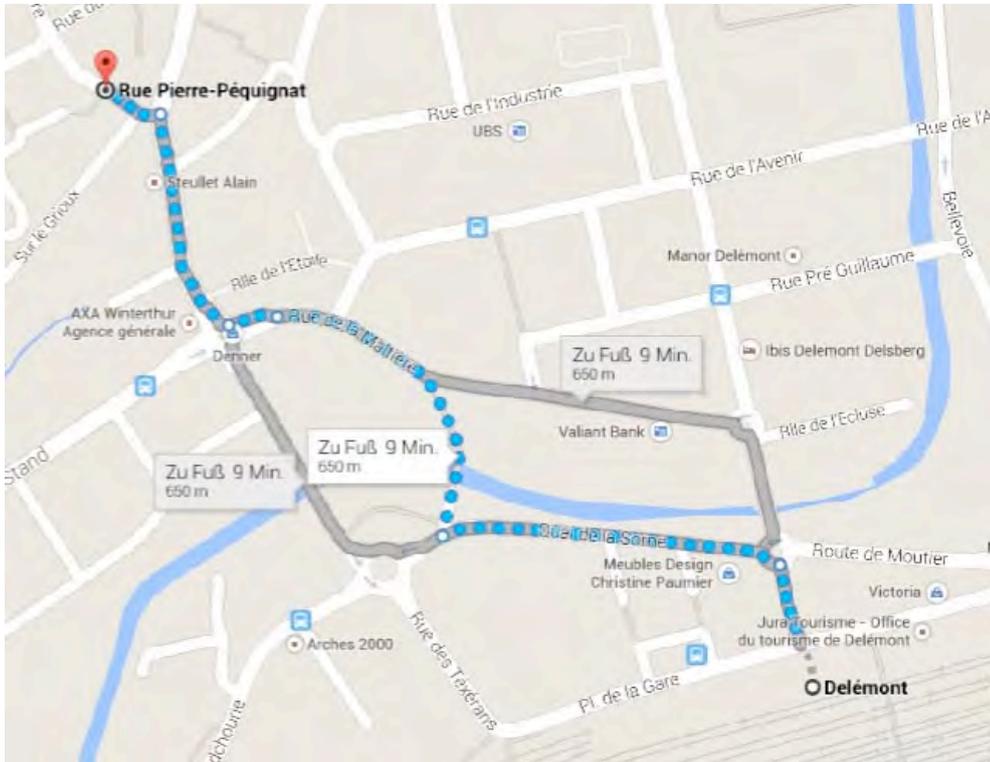


A la **D**écouverte de **D**elémont

Voici un plan pour arriver à la rue Pierre Péquignat, début de notre tour, depuis la gare :



Vous voyez devant vous plusieurs anciennes maisons.
Notez les quatre mots écrits sur la façade et traduisez-les en allemand:



Aus welchem Jahr stammt das Haus, in welchem heute eine Bäckerei ist? La maison a donc quel âge aujourd'hui?

Réponse: ans.

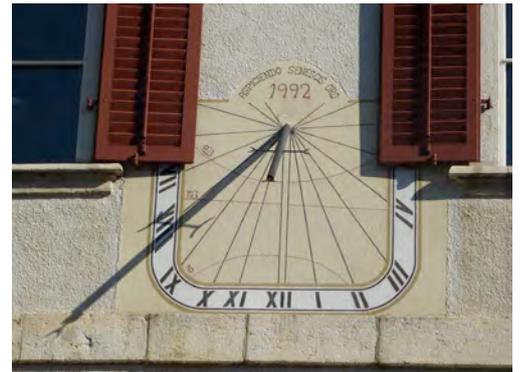
Geht nun weiter zum Hôtel de Ville. Expliquez en allemand pourquoi la fontaine sur la place s'appelle „Fontaine de la Vierge“:

Was könnt ihr Weiteres am und auf dem Brunnen entdecken?



Cherchez maintenant le cadran solaire sur la Place de la Liberté.

De combien doit-on corriger le temps indiqué sur le cadran solaire pour avoir l'heure actuelle ? (Comparez avec l'heure indiquée au clocher de Saint-Marcel).



Geht in der rue de l'Eglise zum Haus mit der Nummer 10.

Welche Farbe haben die Fensterläden?



Schaut bei Haus Nr. 10 und bei Haus Nr. 12 ganz nach oben.

Wozu diene wohl der Metallhaken oben an der Lukarne der Nummer 10? Demandez à quelqu'un si vous ne savez pas.

Allez sur la terrasse derrière l'église et régalez-vous de la vue panoramique.
Was befindet sich am Hang unterhalb der Mauer ?
Notez dans les deux langues.

Geht zum Haupteingang der Kirche. Welches Tier, mit weissen Steinen gelegt, seht ihr auf dem Boden vor dem Eingang? Notez dans les deux langues.
Et pourquoi justement cet animal?

Traversez la place Roger-Schaffter et regardez la fontaine. Que tient le guerrier en main ?

Qu'est-ce qu'on peut acheter dans un « Magasin du monde » ? Comment s'appellent les „Magasins du monde“ en Suisse alémanique? Und warum steht am Schaufenster « solidaires au quotidien »? Fragt jemanden, wenn ihr es nicht wisst.



A gauche, juste devant le musée, il y a encore une fontaine. Que voyez-vous en haut de la colonne ? Essayez de trouver le nom de cette fontaine.



Was ist heute im alten Schloss untergebracht ?

Was ist im Musée jurassien zu sehen?

Montez la rue de la Constituante.

A gauche, en haut, vous voyez une enseigne avec un animal. Lequel ?

Findet einen passenden Namen für dieses Restaurant.

Was befindet sich gleich rechts vom Restaurant? Notiert auf Deutsch und Französisch.

Qu'est-ce que vous trouvez dans la cour de la maison Wicka (9, rue de la Constituante) et pourquoi ne faut-il pas y aller jeudi matin?

Qui habite à « La Promenade » ?

Geht nun in die rue de l'Hôpital. Warum heisst diese Strasse so?



Was trägt der Mann auf dem Brunnen auf seinem linken Arm? Imaginez pourquoi.



Tournez à gauche et prenez la rue du Nord. Qui travaille dans la maison qui date de 1593 ? C'est quel numéro ?

Von wo/wem/was hat die Porte au Loup ihren Namen?

Was war früher im Haus neben der Porte au Loup, das heute ein Café ist, untergebracht?
Imaginez pourquoi le café s'appelle aujourd'hui „Café de l'Espagne“.

Nous arrivons maintenant à la dernière fontaine de notre tour. Qui est assis en haut de la colonne ?

Schaut euch die Speisekarte des „Hôtel du Boeuf“ an. Welches Essen würdet ihr wählen?



Was ist auf der Fassade zu sehen?

Descendez maintenant la rue de la Préfecture. Le tour se termine à l'endroit du départ.

Et voici le plan de tout le tour...

